



YAMAHA

2002

FZS600(P)

5DM1-SF3

**SERVICE
INFORMATION**

AVANT-PROPOS

Ce Service Information a été rédigé en vue fournir de nouvelles informations d'atelier pour le modèle FZS600(P) 2002. Pour obtenir informations complètes sur les procédures d'atelier, il faut utiliser ce manuel avec les publications suivantes.

FZS600 '98 ~ 2002 MANUEL D'ATELIER: 5DM1-MF3

FZS600 '98 SERVICE INFORMATION: 5DM1-SF1

FZS600 2000 SERVICE INFORMATION: 5DM1-SF2

AVIS

Ce manuel a été rédigé par Yamaha Motor Company essentiellement à l'intention des concessionnaires Yamaha et de leurs mécaniciens qualifiés. Toute la formation d'un mécanicien ne pouvant être incluse dans un seul manuel, il a été supposé que les personnes utilisant ce manuel pour effectuer l'entretien et les réparations des véhicules Yamaha possèdent les connaissances de base des concepts et procédures mécaniques inhérents à la réparation de ces véhicules. En l'absence de telles connaissances, toute tentative de réparation peut rendre le véhicule impropre à l'utilisation et dangereux.

Yamaha Motor Company, Ltd. s'efforce en permanence d'améliorer tous ses modèles. Les modifications et changements significatifs des caractéristiques ou procédures seront notifiés à tous les concessionnaires agréés Yamaha et paraîtront, le cas échéant, dans les futures éditions de ce manuel.

N.B.: _____

La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Dans ce manuel, les informations particulièrement importantes sont caractérisées par l'utilisation des notations suivantes.



Ce symbole de danger signifie: ATTENTION, SOYEZ PRUDENT, VO-TRE SECURITE EST EN JEU!

⚠ AVERTISSEMENT

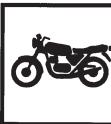
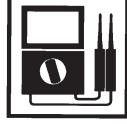
Le non-respect des AVERTISSEMENTS peut entraîner des blessures graves ou la mort du conducteur, d'un passant ou d'une personne inspectant ou réparant le véhicule.

ATTENTION:

Indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule.

N.B.:

Fournit des informations-clés pour simplifier ou clarifier une procédure.

① GEN INFO		② SPEC			
③ CHK ADJ		④ ENG			
⑤ COOL		⑥ CARB			
⑦ CHAS		⑧ ELEC			
⑨ TRBL SHTG		⑩			
⑪		⑫			
⑬		⑭			
⑮		⑯		⑰	
⑯		⑰		⑱	
⑲		⑳		㉑	
㉒		㉓			
㉔		㉕	New		

EB003000

SYMBOLES

Les symboles suivants ne sont pas d'application pour tous les véhicules.

Les symboles de ① à ⑨ indiquent le contenu du chapitre:

- ① Informations générales
- ② Spécifications
- ③ Inspections et réglages périodiques
- ④ Moteur
- ⑤ Système de refroidissement
- ⑥ Carburateur(s)
- ⑦ Partie cycle
- ⑧ Partie électrique
- ⑨ Dépannage

Les symboles de ⑩ à ⑯ donnent les indications suivantes:

- ⑩ Possibilité d'entretien moteur en place
- ⑪ Liquide de remplissage
- ⑫ Lubrifiant
- ⑬ Outil spécial
- ⑭ Couple de serrage
- ⑮ Limite d'usure, jeu
- ⑯ Régime moteur
- ⑰ Données électriques

Les symboles de ⑯ à ㉓ contenus dans les vues éclatées indiquent le type de lubrifiant et l'endroit à lubrifier:

- ⑯ Appliquer de l'huile moteur
- ⑰ Appliquer de l'huile pour boîte de vitesses
- ⑱ Appliquer de l'huile au bisulfure de molybdène
- ㉑ Appliquer de la graisse pour roulements de roues
- ㉒ Appliquer de la graisse légère à base de savon de lithium
- ㉓ Appliquer de la graisse au bisulfure de molybdène

Les symboles de ㉔ à ㉕ figurant dans les vues éclatées donnent les indications suivantes:

- ㉔ Appliquer un produit de blocage (LOCTITE®)
- ㉕ Utiliser une pièce neuve

TABLE DES MATIERES

SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS GENERALES	1
SPECIFICATIONS D'ENTRETIEN	3
MOTEUR	3
PARTIE CYCLE	4
PARTIE ELECTRIQUE	4
POINT DE GRAISSAGE ET TYPES DE LUBRIFIANT	5
MOTEUR	5
CHEMINEMENT DES CABLES	6

INSPECTIONS ET REGLAGES PERIODIQUES

INTRODUCTION	19
ENTRETIEN PERIODIQUE / INTERBALLE DE GRAISSAGE	19

FZS600(P) 2002 SCHEMA DE CABLAGE

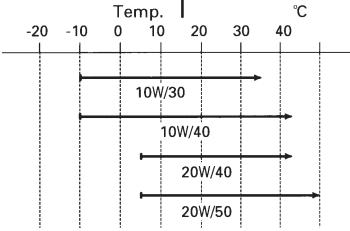
SPECIFICATIONS GENERALES

SPEC



SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS GENERALES

Modèle	FZS600
Code de modèle:	5RT1 5RT2 5RT3
Dimensions:	<p>Longueur hors tout 2.080 mm (sauf FIN, NOR) 2.175 mm (FIN, NOR)</p> <p>Hauteur hors tout 1.180 mm</p>
Poids en ordre de marche:	214 kg
Type ou grade d'huile:	<p>Huile moteur</p>  <p>SAE20W40SE ou SAE10W30SE</p>
Vidange périodique	2,5 L
Avec remplacement du filtre à huile	2,7 L
Quantité totale	3,5 L
Carburant:	<p>Type Essence sans plomb normale</p> <p>Capacité du réservoir 22 L</p> <p>Capacité de la réserve de carburant 3,6 L</p>
Pneus:	<p>Type Sans chambre</p> <p>Dimensions avant 110/70ZR 17 M/C (54W)</p> <p>Dimensions arrière 110/70ZR 17 (54W)</p> <p>Fabricant avant BRIDGESTONE/DUNLOP</p> <p>Fabricant arrière BRIDGESTONE/DUNLOP</p> <p>Type avant BT-57F/D207F</p> <p>Type arrière BT-57R/D207J</p>
Pression de gonflage:	<p>Charge maximale-non compris le poids du véhicule 183 kg</p> <p>Condition de charge A* avant 225 kPa (2,25 kg/cm², 2,25 bar)</p> <p>arrière 250 kPa (2,5 kg/cm², 2,5 bar)</p> <p>Condition de charge B* avant 225 kPa (2,25 kg/cm², 2,25 bar)</p> <p>arrière 290 kPa (2,9 kg/cm², 2,9 bar)</p> <p>Conduite à vitesse élevée avant 225 kPa (2,25 kg/cm², 2,25 bar)</p> <p>arrière 290 kPa (2,9 kg/cm², 2,9 bar)</p>

* La charge représente le poids total des bagages, du pilote, du passager et des accessoires.

SPECIFICATIONS GENERALES

SPEC



Modèle	FZS600
Tension, puissance des ampoules × quantité:	
Phare	12 V 60 W/55 W × 2
Feu de position	12 V 5 W × 2
Feu arrière/stop	12 V 5 W/21 W × 2
Clignotant avant	12 V 21 W × 2
Clignotant arrière	12 V 21 W × 2
Eclairage du tableau de bord	14 V 14 W × 3
Témoins	
Témoin de point mort	12 V 1,4 W × 1
Témoin de plein phare	12 V 1,4 W × 1
Témoin de niveau d'huile	12 V 1,4 W × 1
Témoin de clignotant	12 V 1,4 W × 2
Témoin de niveau de carburant	12 V 2 W × 1
Témoin de température du moteur	LED

SPECIFICATIONS D'ENTRETIEN

SPEC


SPECIFICATIONS D'ENTRETIEN
MOTEUR

Elément	Standard	Limite
Carburateur:		
Marque d'identification	5DM1 01	...
Gicleur principal (M.J)	#115	...
Gicleur d'air principal (M.A.J)	#80	...
Aiguille de gicleur (J.N)	5D86-3/5	...
Puits d'aiguille (N.J)	P-0M	...
Gicleur d'air de ralenti (P.A.J.1)	#130	...
Sortie de ralenti (P.O)	0,95	...
Gicleur de ralenti (P.J)	#12,5	...
Dérivation 1 (B.P.1)	0,9	...
Dérivation 2 (B.P.2)	0,8	...
Dérivation 3 (B.P.3)	0,8	...
Vis de ralenti (P.S)	2-1/2	...
Taille du siège de pointeau (V.S)	1,0	...
Gicleur de starter (G.S.1)	0,6	...
Gicleur de starter (G.S.2)	0,8	...
Taille du papillon d'accélération (TH.V)	#110	...
Niveau de carburant (F.L) (avec outil spécial)	3,5 mm	...
Ralenti du moteur	1.150 ~ 1.250 tr/min	...
Dépression d'admission	31,7 ~ 34,3 kPa (238 ~ 257 mmHg)	...

COUPLES DE SERRAGE
MOTEUR

Pièce à serrer	Désignation de la pièce	Taille du filetage	Qté	Couple de serrage		Remarques
				Nm	m•kg	
Couvercle du radiateur	Boulon	M5	2	7	0,7	

SPECIFICATIONS D'ENTRETIEN

SPEC



PARTIE CYCLE

Elément	Standard	Limite
Chaîne d'entraînement:		
Type/fabricant	50VA4/DAIDO	•••
Nombre de maillons	110	•••
Jeu libre de la chaîne	30 ~ 45 mm	•••
Longueur maximum d'une section de 10 maillons	150 mm	•••

COUPLES DE SERRAGE

PARTIE CYCLE

Pièce à serrer	Désignation de la pièce	Taille du filetage	Qté	Couple de serrage		Remarques
				Nm	m•kg	
Support de carénage avant	Ecrou	M8	2	33	3,3	

PARTIE ELECTRIQUE

Elément	Standard	Limite
Système de charge:		
Type	Magnéto à courant alternatif	•••
Modèle/fabricant	F4T377/MITSUBISHI	•••
Sortie standard	14 V 21 A à 5.000 tr/min	•••
Résistance de la bobine du stator	0,28 ~ 0,34 Ω à 20°C/W-W	•••
Redresseur:		
Modèle/fabricant	SH650C-11/SHINDENGEN	•••
Capacité	18 A	•••
Tension maxi non régulée	200 V	•••
Jauge de carburant:		
Modèle/fabricant	5RT/NIPPON SEIKI	•••
Résistance de l'unité de sonde -plein -vide	4 ~ 10 Ω 122,5 ~ 128,5 Ω	••• •••
Ampérage pour circuit individuel:		
Principal	30 A	•••
Phare	20 A	•••
Signalisation	10 A	•••
Allumage	20 A	•••
Ventilateur	10 A	•••
Feu arrière	10 A	•••
Réserve	30 A 20 A 10 A	••• ••• •••
Unité de thermostat:		
Modèle/fabricant	5JJ/NIPPON THERMOSTAT	•••
Résistance	3413 ~ 4007 Ω à 80°C 1645 ~ 1855 Ω à 105°C	••• •••

POINT DE GRAISSAGE ET TYPES DE LUBRIFIANT**SPEC****POINT DE GRAISSAGE ET TYPES DE LUBRIFIANT**

MOTEUR

Point de graissage	Symbole
Rondelle d'écrou de fixation de culasse	

CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC

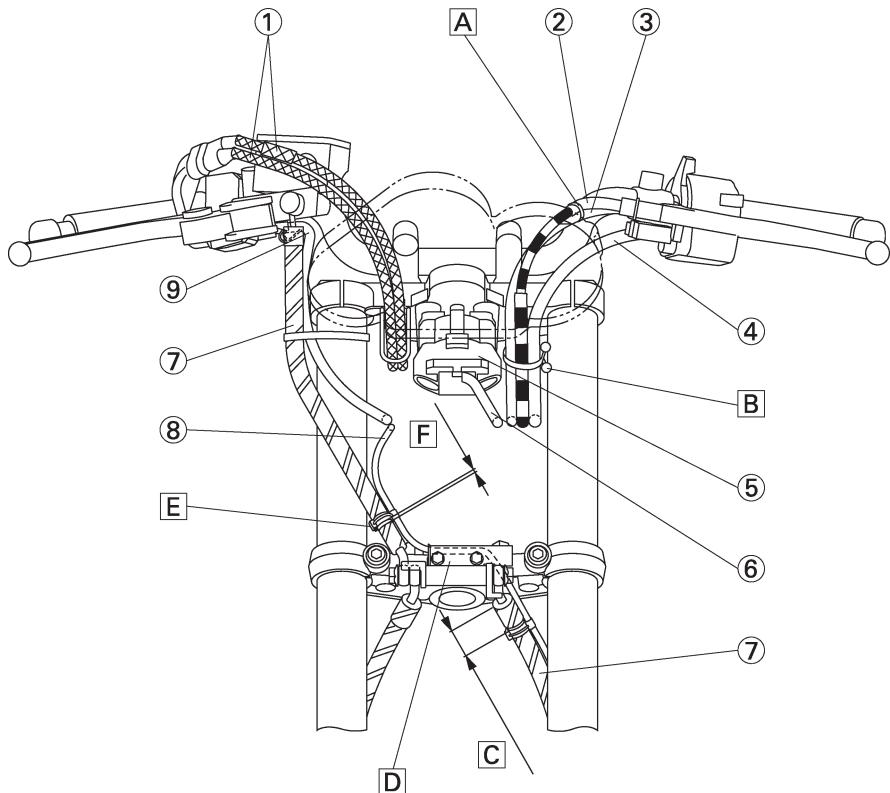


EB205000

CHEMINEMENT DES CABLES

- ① Câbles d'accélérateur
- ② Câble d'embrayage
- ③ Fil du contacteur de guidon gauche
- ④ Câble du démarreur
- ⑤ Commutateur principal
- ⑥ Fil de commutateur principal
- ⑦ Durite de frein
- ⑧ Fil du capteur de vitesse
- ⑨ Fil du contacteur de guidon droit

- A A l'aide de la bride, fixer le fil du contacteur de guidon gauche sur la partie sertie du raccord de câble d'embrayage. Couper ensuite l'excédent de bride.
- B A l'aide de la bride, attacher ensemble:
 - Fil du contacteur de guidon gauche
 - Câble d'embrayage
 - Câble du démarreur
- C 30 mm maximum à partir du som-
- met de la protection.
- D Passer le fil du capteur de vitesse à travers la bride code 1.
- E Fixer le fil du capteur de vitesse avec la bride afin que la durite de frein se trouve à l'extérieur du cadre. Attacher le fil du capteur de vitesse après la bride aux 3 positions inférieures, afin d'éviter tout relâchement du fil.
- F 10 mm maximum à partir du bas de la protection.

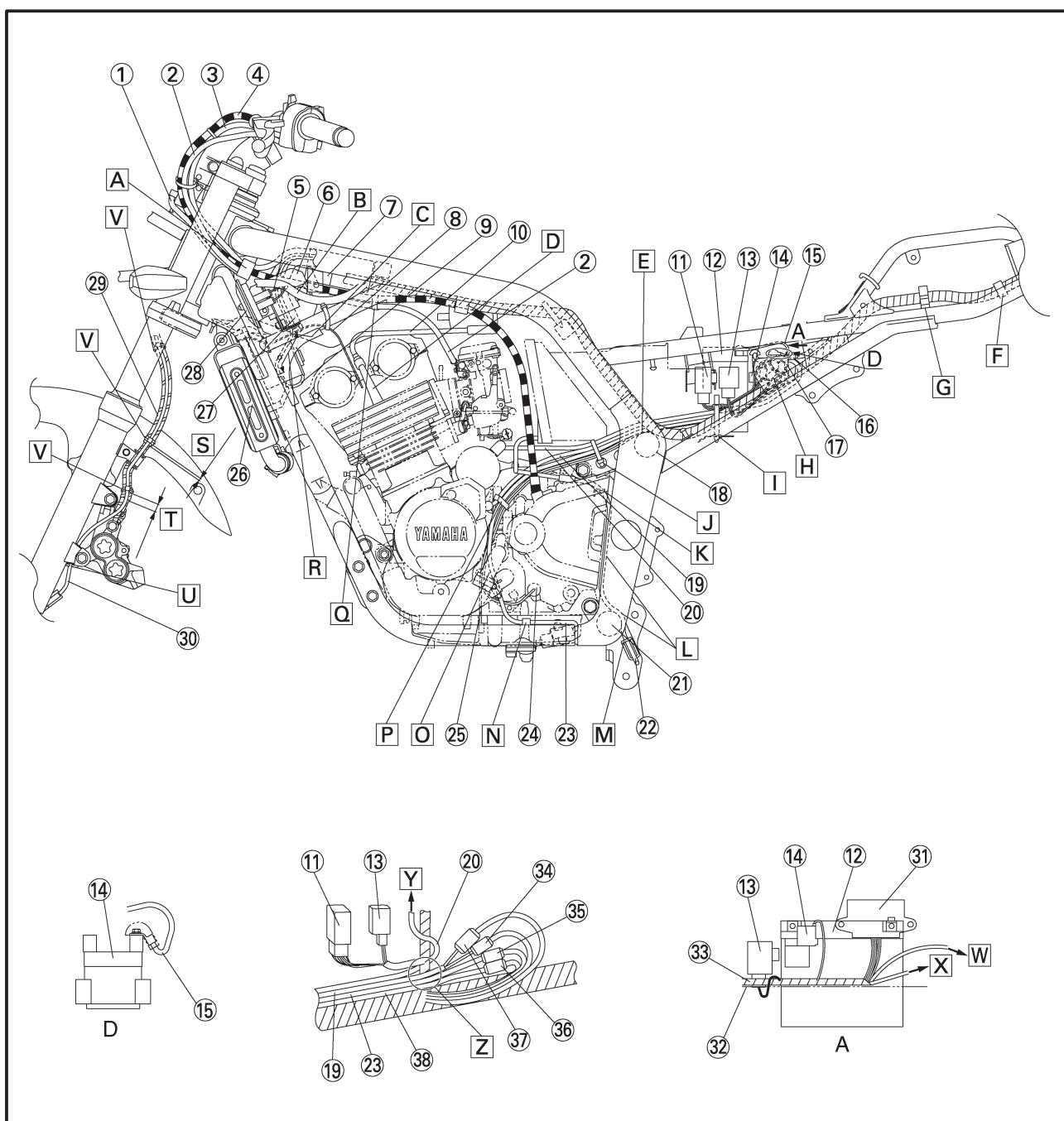


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- | | | |
|---|--|--|
| ① Fil du commutateur principal | ⑯ Fil positif de batterie | ⑲ Durite de frein |
| ② Câble du démarreur | ⑯ Câble de serrure de selle | ⑳ Fil du capteur de vitesse |
| ③ Fil du contacteur de guidon gauche | ⑰ Support de serrure de selle | ㉑ Boîte de fusibles |
| ④ Câble d'embrayage | ⑱ Tube transversal 3 | ㉒ Garde-boue arrière |
| ⑤ Fil d'avertisseur sonore | ⑲ Fil de magnéto à courant alternatif | ㉓ Faisceau de câbles |
| ⑥ Redresseur/régulateur | ⑳ Fil du moteur de démarreur | ㉔ Coupleur du fil de bobine d'excitation |
| ⑦ Boîte | ㉑ Tube transversal | ㉕ Coupleur du fil de contacteur de bâquille latérale |
| ⑧ Guide d'air | ㉒ Durite de vidange du boîtier de filtre à air | ㉖ Coupleur du fil de contacteur de niveau d'huile/point mort |
| ⑨ Fil du moteur de ventilateur | ㉓ Fil du contacteur de bâquille latérale | ㉗ Coupleur du fil de magnéto à courant alternatif |
| ⑩ Fil de bougie d'allumage 1 | ㉔ Contacteur de point mort | ㉘ Fil du contacteur de niveau d'huile/point mort |
| ⑪ Relais de coupure du circuit de démarrage | ㉕ Fil du contacteur de niveau d'huile | |
| ⑫ Batterie | ㉖ Radiateur | |
| ⑬ Relais de clignotant | ㉗ Fil du redresseur/régulateur | |
| ⑭ Relais du démarreur | ㉘ Avertisseur sonore | |



CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- A** A l'aide de la bride, fixer:

 - Fil du contacteur de guidon gauche
 - Fil du commutateur principal
 - Câble d'embrayage
 - Câble du démarreur

Lors de cette opération, placer le fil du commutateur principal le plus possible vers l'intérieur.

B Vers le faisceau secondaire de phare

C Passer le fil du moteur de ventilateur à travers l'orifice du guide d'air, puis dans la boîte.

D Placer le capuchon de bougie de manière à orienter le câble de bougie d'allumage vers l'intérieur du véhicule.

E Le faisceau de câbles, le fil du moteur de démarreur, le fil de magnéto à courant alternatif, le fil du contacteur de bâquille latérale et le fil du contacteur de point mort passent au-dessus du tube transversal 3.

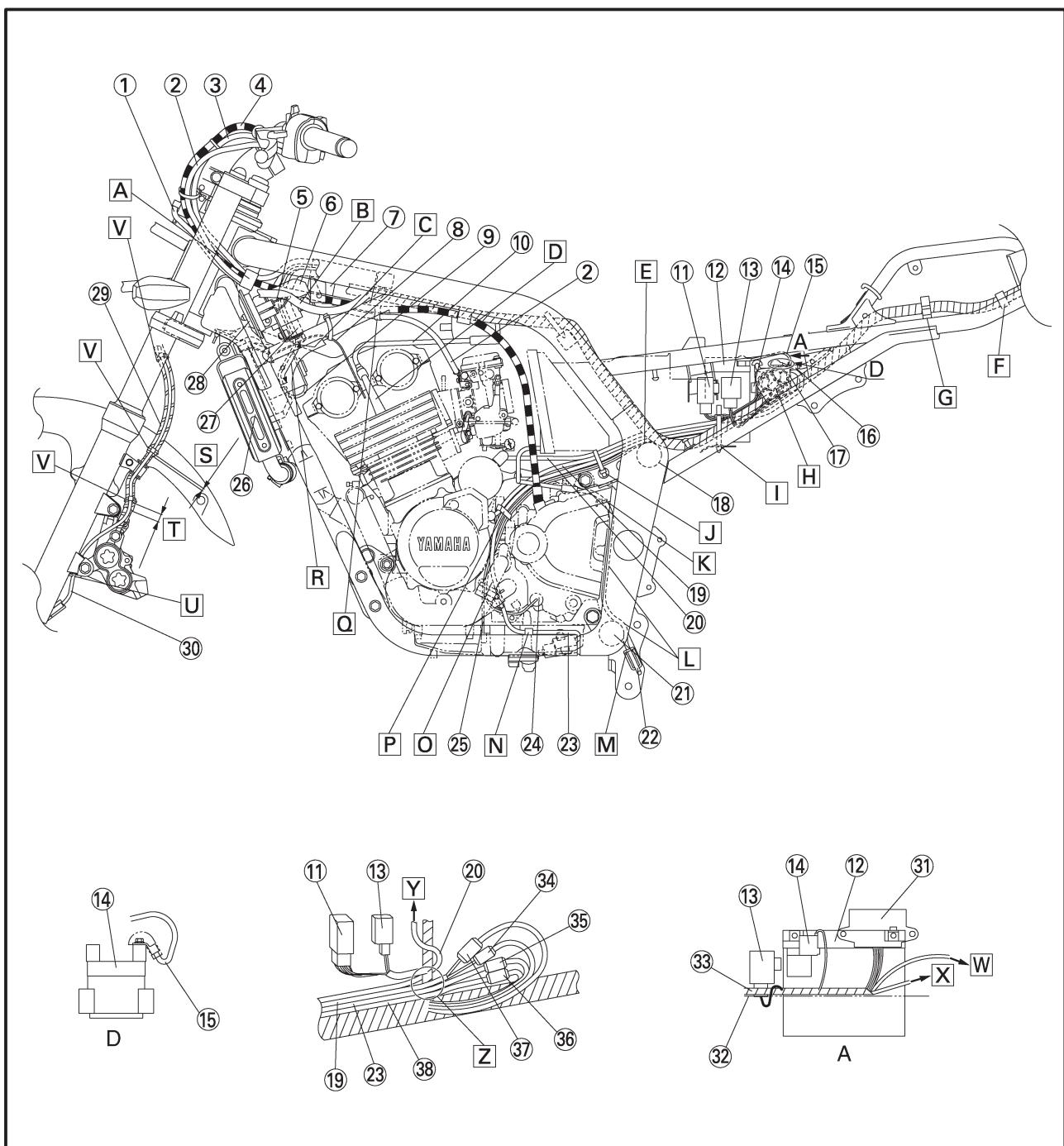
F A l'aide de la bride, fixer le faisceau de câbles sur le cadre.

G A l'aide de la bride, fixer le faisceau de câbles sur le cadre.

H Après avoir raccordé le coupleur, pousser l'intérieur du support de serrure sur le cadre.

I A l'aide de la bride, fixer au support du cadre:

 - Faisceau de câbles (au niveau du ruban adhésif blanc)
 - Fil du moteur de démarreur
 - Fil de magnéto à courant alternatif
 - Fil du contacteur de bâquille latérale
 - Fil du contacteur de niveau d'huile
 - Fil du contacteur de point mort



CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



Placer le faisceau de câbles le plus possible vers l'extérieur.

Placer la bride en orientant son extrémité vers l'extérieur du cadre afin d'éviter qu'elle ne dépasse de l'interstice entre le couvercle latéral et le cadre.

J A l'aide de la bride, fixer au support du cadre:

- Fil du moteur de démarreur
- Fil du contacteur de bécuelle latérale
- Fil du contacteur de niveau d'huile
- Fil du contacteur de point mort

Placer le faisceau de câbles le

plus possible vers l'extérieur.

Placer la bride avec son extrémité vers le bas et couper l'excédent de bride.

K Passer la durite de vidange du filtre à air à travers la bride du moteur.

L Passer la durite de vidange du boîtier de filtre à air à l'avant de l'axe d'articulation du bras oscillant et à l'arrière du tube transversal.

M Passer la durite de vidange du boîtier de filtre à air à travers le support de suspension arrière et vers l'extérieur du côté gauche du véhicule.

N A l'aide de la bride, fixer le fil du

contacteur de bécuelle latérale sur le cadre.

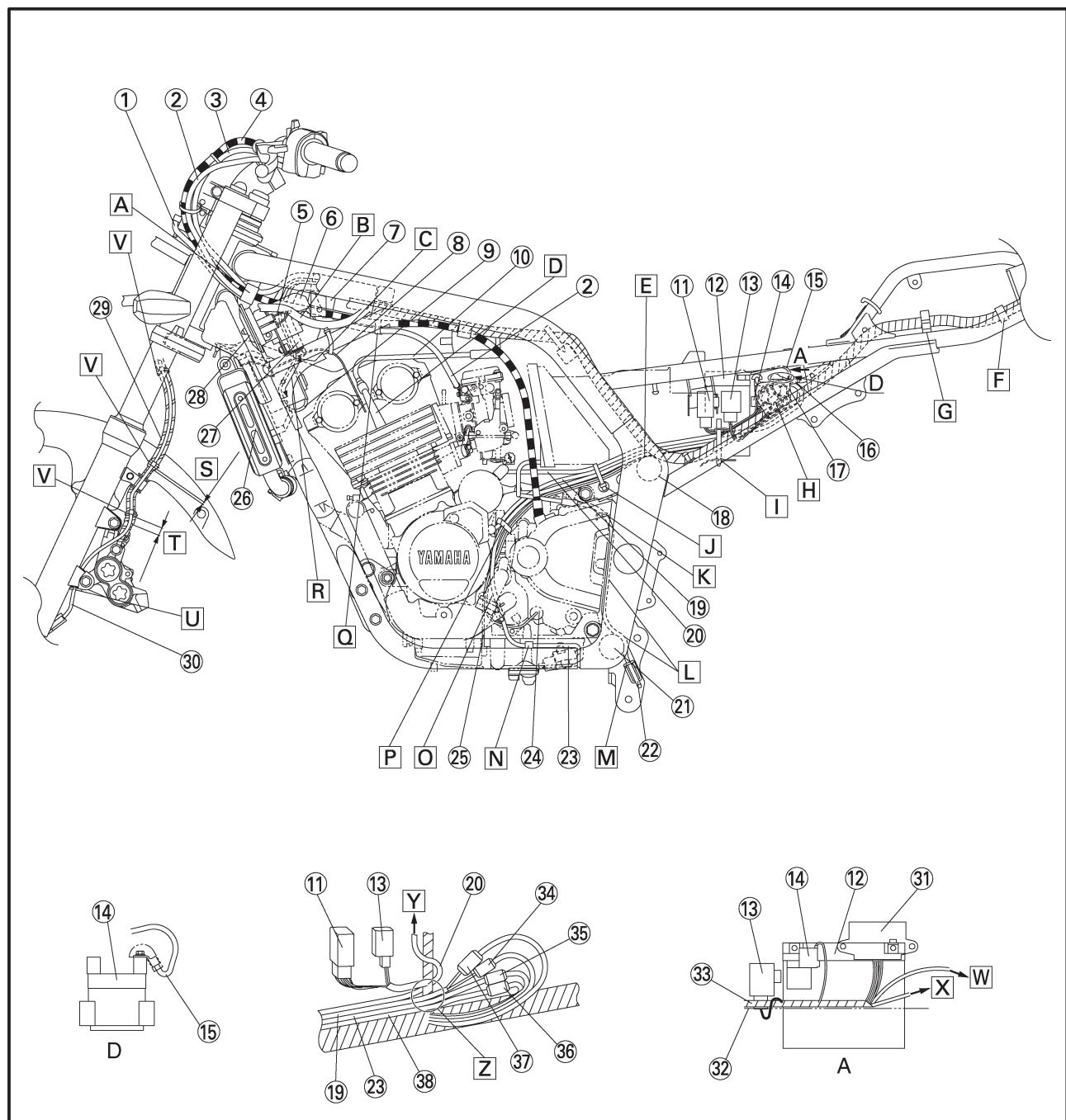
O Passer le fil du contacteur de bécuelle latérale derrière la canalisation d'eau.

P A l'aide de la bride du moteur, fixer:

- Fil de magnéto à courant alternatif
- Fil du contacteur de bécuelle latérale
- Fil du contacteur de niveau d'huile
- Fil du contacteur de point mort

Q Passer à l'extérieur du fil de bougie d'allumage 1:

- Câble d'embrayage

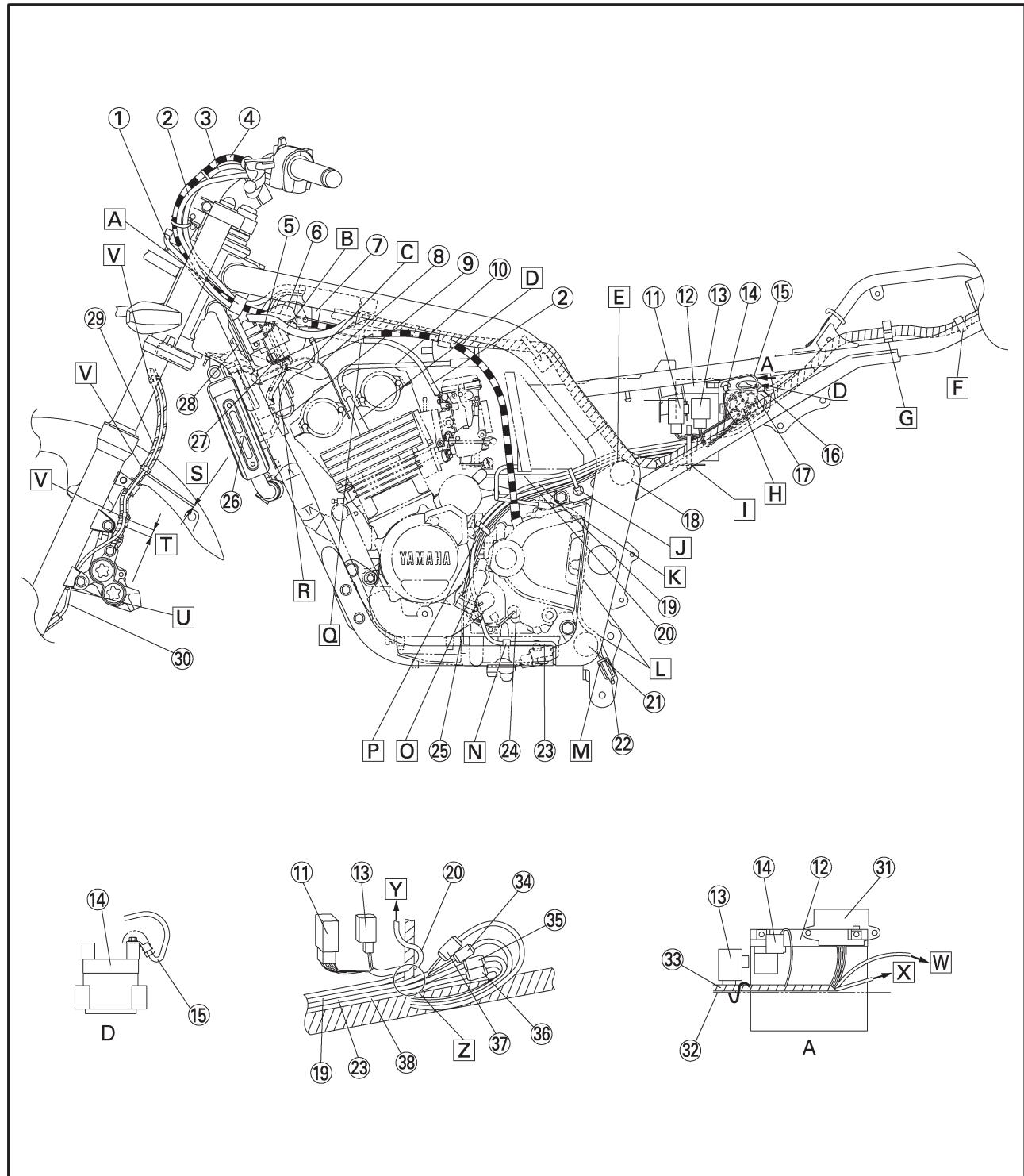


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- Câble du démarreur
- R Le fil du moteur de ventilateur ne peut présenter aucun relâchement dans cette zone.
- S 10 mm maximum à partir du bas de la protection.
- T 10 mm maximum à partir du bas de la protection.
- U A l'aide du support, fixer le fil du capteur de vitesse sur le tube extérieur.
- V Faire cheminer le fil du capteur de vitesse le long de la durite de frein à l'extérieur du cadre, et le fixer avec la bride (à 3 endroits).
- W Vers le contacteur d'arrêt
- X Vers le fil négatif de batterie
- Y Vers le relais du démarreur
- Z Passer uniquement le fil du moteur de démarreur derrière la dérivation du faisceau de câbles.

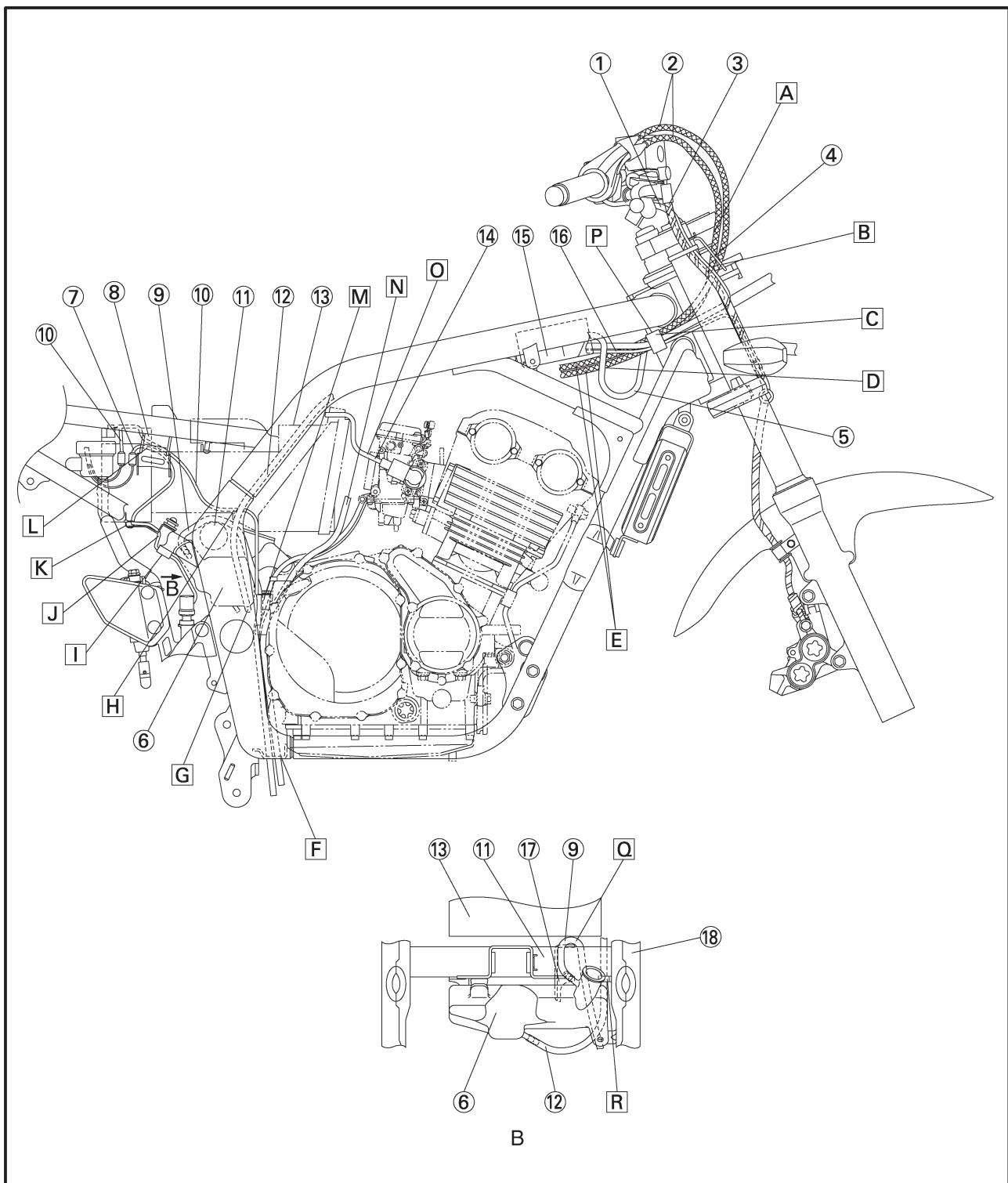


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- | | | |
|---|---|-----------------------------|
| ① Fil du contacteur de guidon droit | ⑨ Flexible du reniflard de réservoir de radiateur | ⑯ Fil du capteur de vitesse |
| ② Câbles d'accélérateur | ⑩ Fil négatif de batterie | ⑰ Support moteur 3 |
| ③ Durite de frein | ⑪ Tube transversal 3 | ⑱ Support de bras oscillant |
| ④ Guide de câble | ⑫ Flexible du reniflard de réservoir de radiateur | |
| ⑤ Fil de commutateur principal | ⑬ Filtre à air | |
| ⑥ Réservoir de radiateur | ⑭ Fil du capteur de position de papillon d'accélération | |
| ⑦ Fil du contacteur de feu stop (frein arrière) | ⑮ Boîte | |
| ⑧ Batterie | | |



CHEMINEMENT DES CABLES

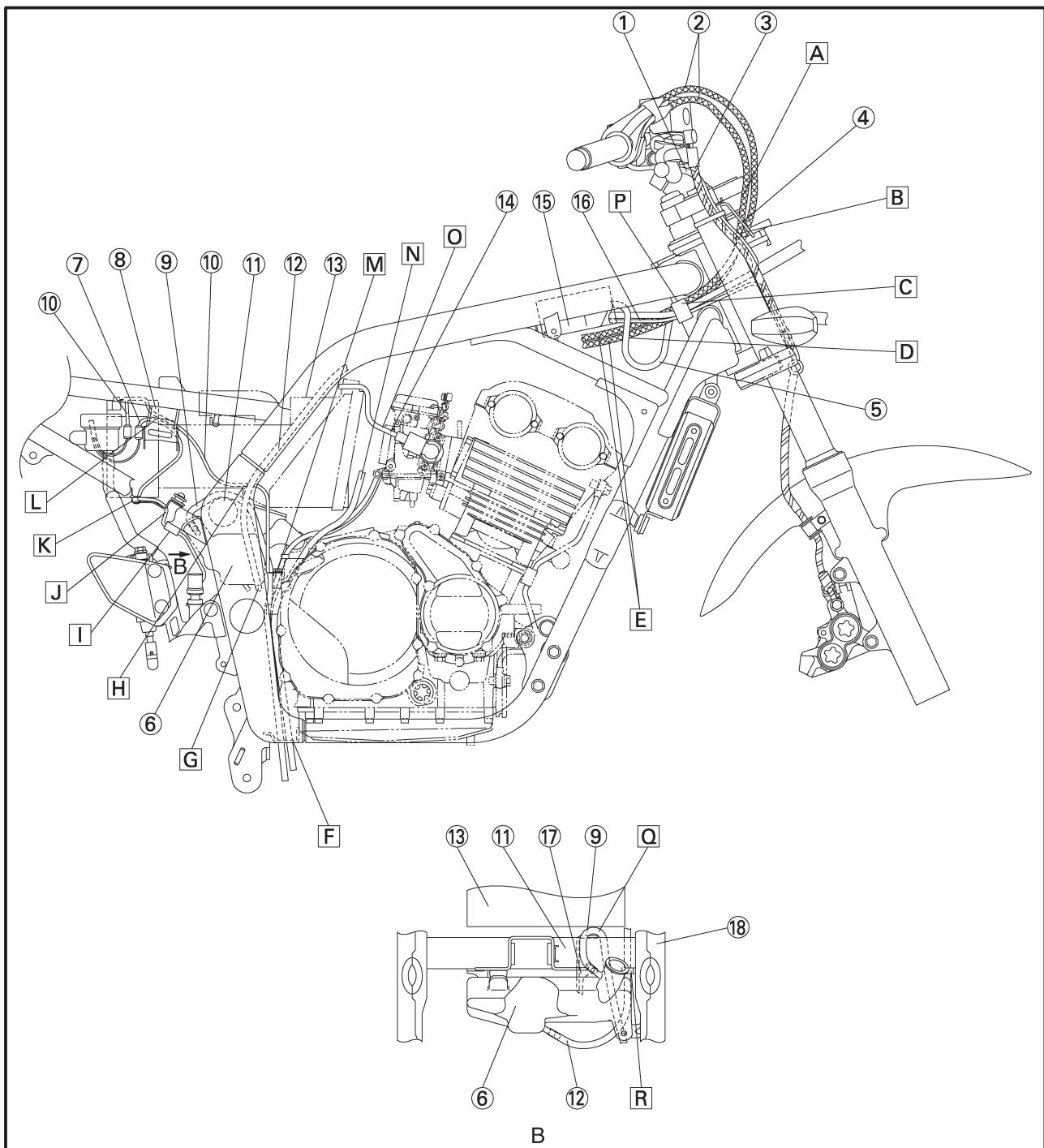
SPEC



- A** A l'aide de la bride, fixer à la fourche avant:
- Fil du contacteur de guidon droit
 - Durite de frein
- Placer la bride avec la tête orientée vers l'intérieur du cadre.
- B** Passer les câbles d'accélérateur à travers le guide. Positionner le câble d'accélérateur sur la patte de fixation supérieure.
- C** Avec le côté traction placé en haut, passer le câble d'accélérateur le plus possible vers l'intérieur

- de la bride.
- D** Passer le fil du commutateur principal sous:
- Câble d'accélérateur (2 pièces)
 - Fil du contacteur de guidon droit
 - Fil du capteur de vitesse
- Les faire passer ensuite dans la boîte, du côté droit. Veiller à laisser un jeu suffisant aux fils lors de cette opération.
- E** Passer le câble d'accélérateur sous la boîte.
- F** Passer à travers le support du ca-

- dre:
- Flexible du reniflard de réservoir de radiateur
 - Flexible du reniflard de réservoir de carburant
- G** Vers le réservoir
- H** Passer le fil négatif de batterie à l'intérieur du flexible du reniflard de réservoir de radiateur.
- I** A l'aide de la bride, fixer le fil du contacteur d'arrêt sur le cadre. Placer la bride avec la fermeture orientée vers l'extérieur du cadre.

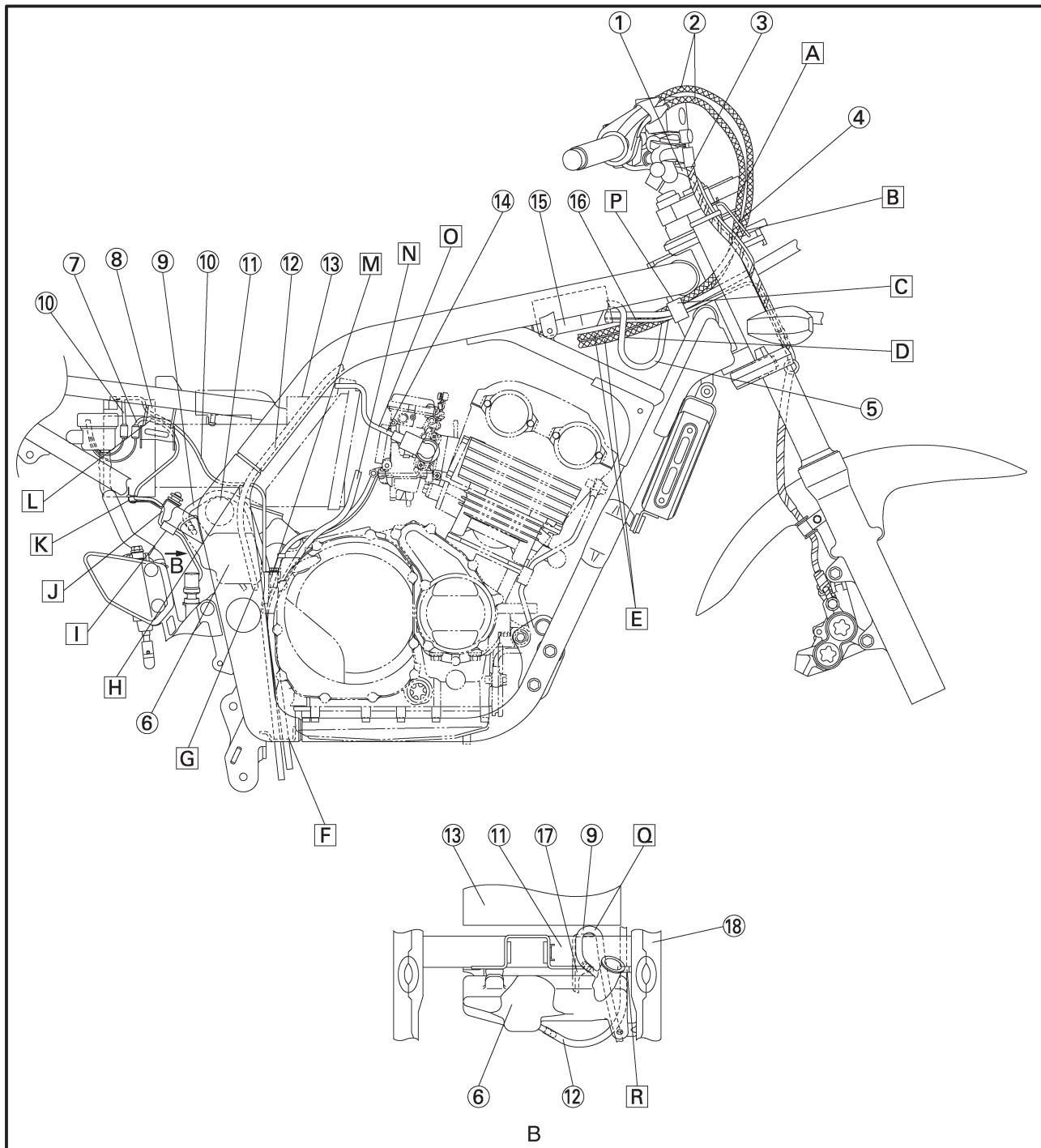


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- [J] Passer à l'intérieur de la position d'insertion du couvercle latéral.
- [K] Passer à travers l'orifice du support de batterie et attacher le fil du contacteur de feu stop (frein arrière).
- [L] Passer à l'intérieur du support de filtre à air, sur le cadre:
- Fil négatif de batterie
 - Fil du contacteur de feu stop
- [M] Passer entre la colonne de bras oscillant et le carter moteur:
- Durite de vidange du réservoir de carburant
- [N] Positionner la durite de vidange du réservoir de carburant en veillant à éviter tout relâchement ou déformation de la durite.
- [O] Après avoir positionné le fil du capteur de position de papillon comme illustré, installer le couvercle N°2 sur le filtre à air.
- [P] A l'aide d'une bride, fixer les câbles d'accélérateur, le fil du contacteur de guidon droit et le fil du capteur de vitesse sur le cadre.
- [Q] Passer le flexible du reniflard du réservoir de radiateur entre le filtre à air et le tube transversal 3; et à l'extérieur du support moteur 3.
- [R] A l'aide d'une bride, fixer le flexible du reniflard de réservoir de radiateur sur le support de bras oscillant du cadre.

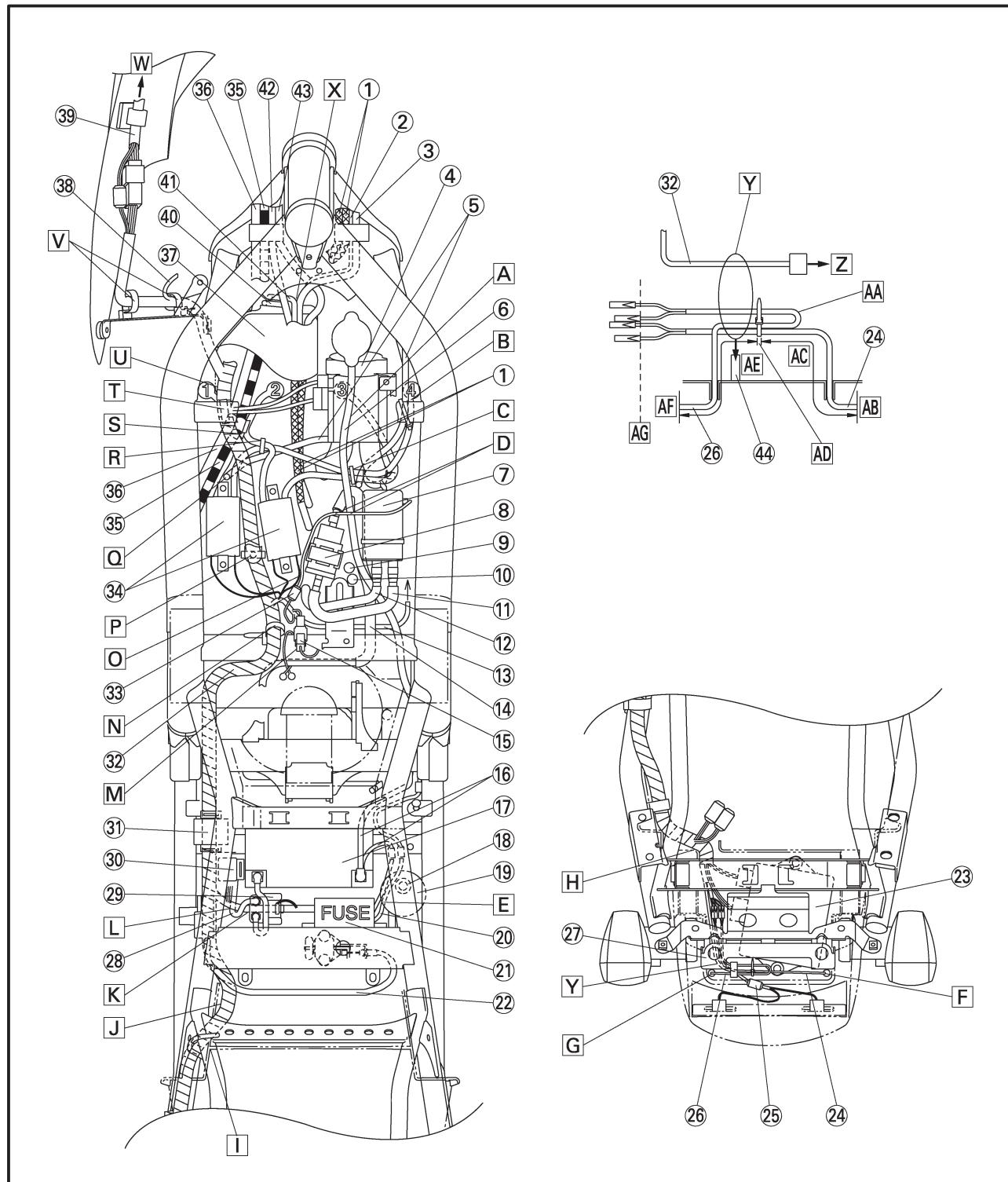


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- | | | |
|---|---|---|
| ① Câbles d'accélérateur | ⑨ Flexible du reniflard de réservoir de carburant | ⑯ Fil négatif de batterie |
| ② Fil du capteur de vitesse | ⑩ Durite de vidange du réservoir de carburant | ⑰ Batterie |
| ③ Fil du contacteur de guidon droit | ⑪ Canalisation 2 | ⑱ Durite du réservoir de frein arrière |
| ④ Boîtier du thermostat | ⑫ Durite de carburant | ⑲ Réservoir de frein arrière |
| ⑤ Durite d'eau chaude du chauffage de carburateur | ⑬ Fil du capteur de position de pédalier d'accélération | ⑳ Fil du contacteur de feu stop (frein arrière) |
| ⑥ Flexible du reniflard de réservoir de radiateur | ⑭ Canalisation de carburant | ㉑ Boîte de fusibles |
| ⑦ Pompe à carburant | ⑮ Coupleur de sonde de carburant | ㉒ Câble de serrure de selle |
| ⑧ Filtre à carburant | | ㉓ Unité d'allumage |
| | | ㉔ Fil de clignotant arrière (droit) |

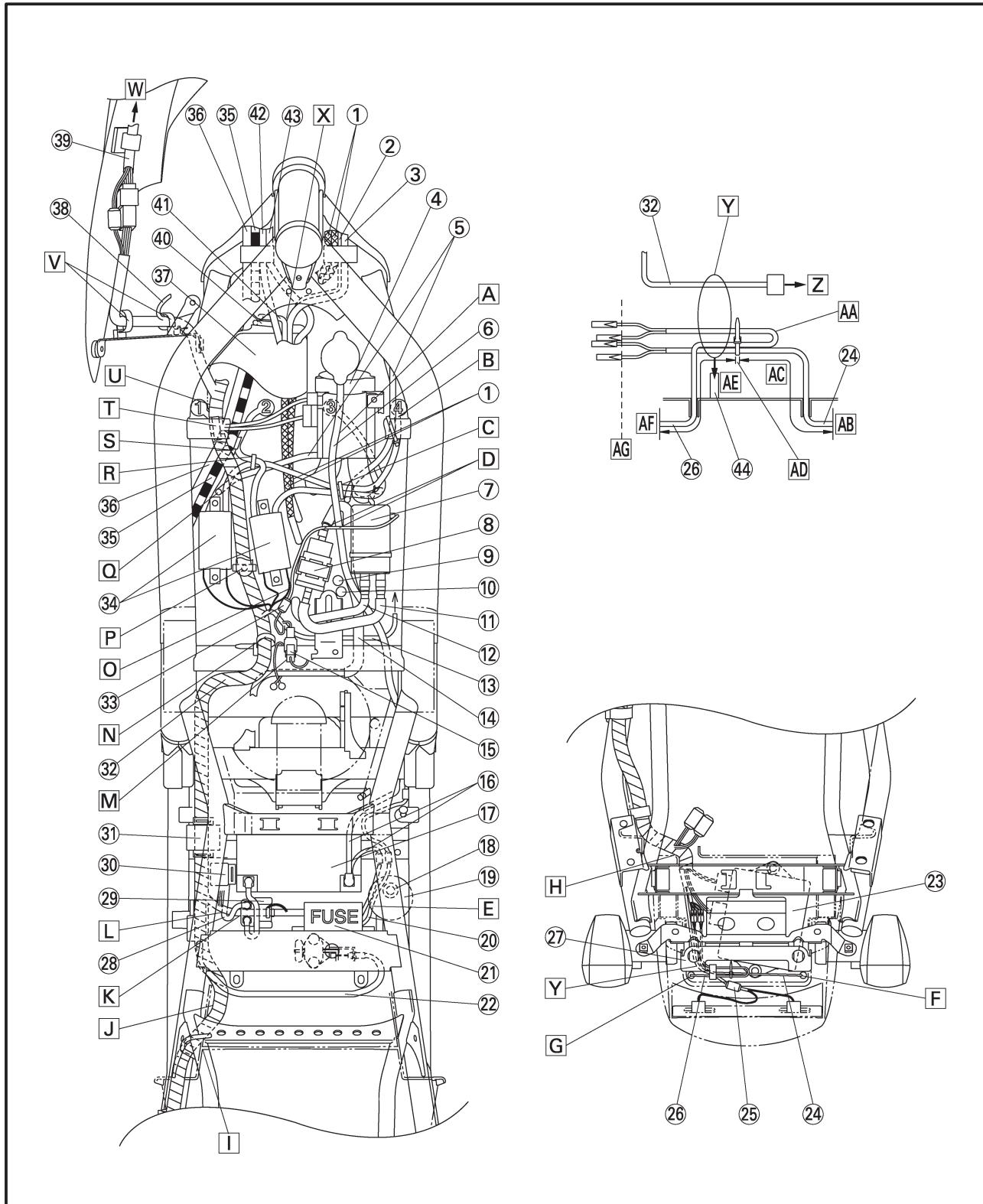


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- | | | |
|--|---|---------------------------------------|
| 25 Fil de feu arrière/stop | 32 Faisceau de câbles | 39 Faisceau secondaire de phare |
| 26 Fil de clignotant arrière (gauche) | 33 Coupleur du fil de pompe à carburant | 40 Fil du moteur de ventilateur |
| 27 Support de feu arrière/stop | 34 Bobine d'allumage | 41 Fil du redresseur/régulateur |
| 28 Fil du moteur de démarreur | 35 Câble d'embrayage | 42 Fil du contacteur de guidon gauche |
| 29 Relais du démarreur | 36 Câble du démarreur | 43 Fil de commutateur principal |
| 30 Relais de clignotant | 37 Boîte | 44 Bride |
| 31 Relais de coupure du circuit de démarrage | 38 Fil d'avertisseur sonore | |

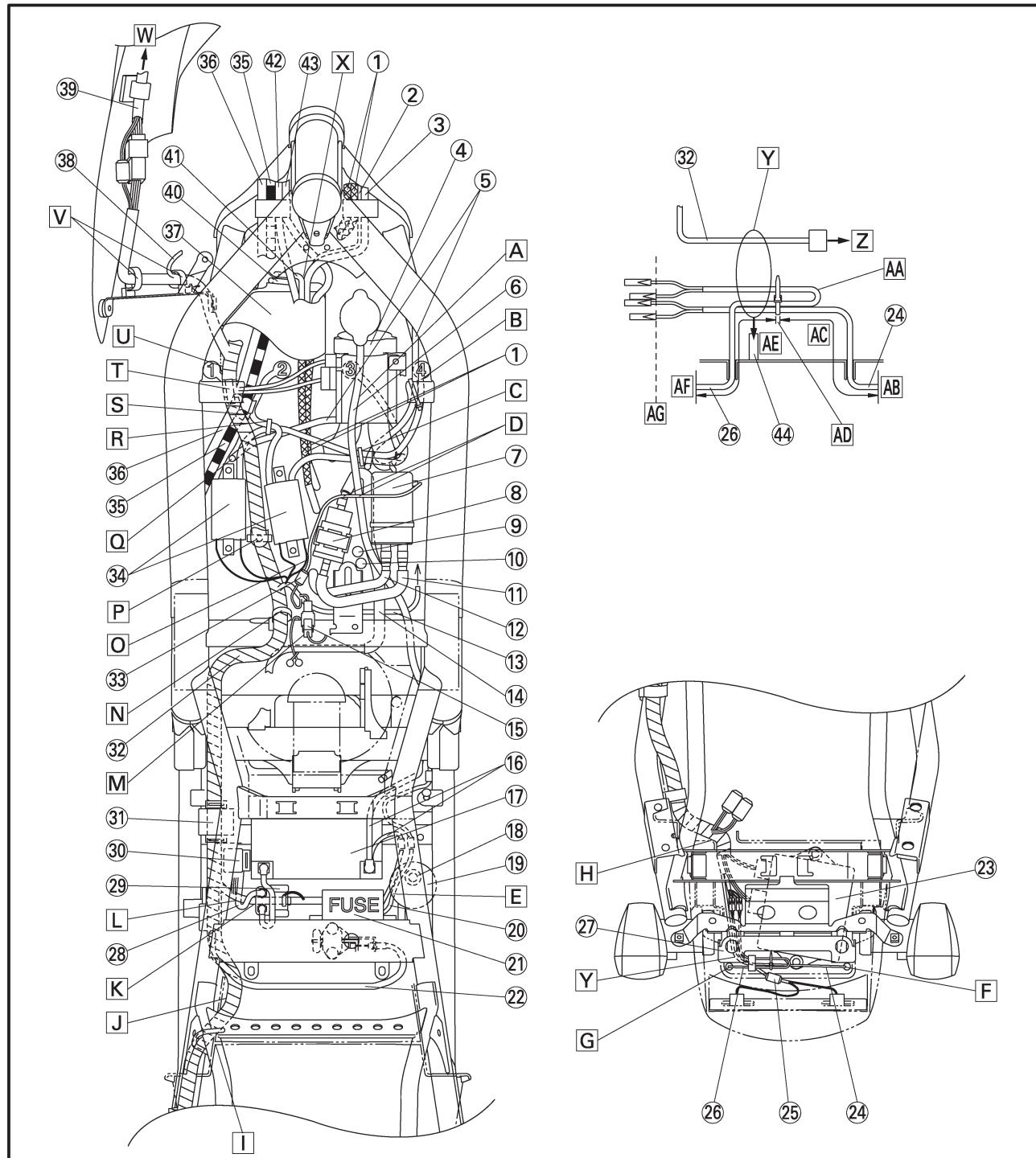


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- [A] Passer le flexible du reniflard de réservoir de radiateur du côté gauche du boîtier de thermostat.
- [B] Ne pas fixer le fil de bougie d'allumage #4 à l'aide d'un collier.
- [C] Fixer les fils de bougie d'allumage #3 et #4 à l'aide de la bride et les faire passer sous le flexible du reniflard du réservoir de radiateur, par dessus le câble d'accélérateur, à l'arrière de la durite de radiateur et à l'extérieur de la durite d'eau chaude du chauffage de carburateur.
- [D] Faire passer le fil de la pompe à carburant au-dessus.
- [E] Passer le fil du contacteur de feu stop et le fil négatif de batterie sous le réservoir de radiateur et entre la durite du réservoir de radiateur et la batterie, puis les raccorder du côté droit de la batterie.
- [F] Passer le fil de clignotant arrière (droit) à travers l'orifice du garde-boue arrière.
- [G] Passer le fil de clignotant arrière (gauche) à travers l'orifice du garde-boue arrière.
- [H] Passer le faisceau de câbles à travers la fente du garde-boue arrière.
- [I] Installer le faisceau de câbles en évitant de surmonter l'arête du garde-boue arrière.
- [J] Passer le faisceau de câbles à l'intérieur du véhicule à partir du rebord du garde-boue arrière.

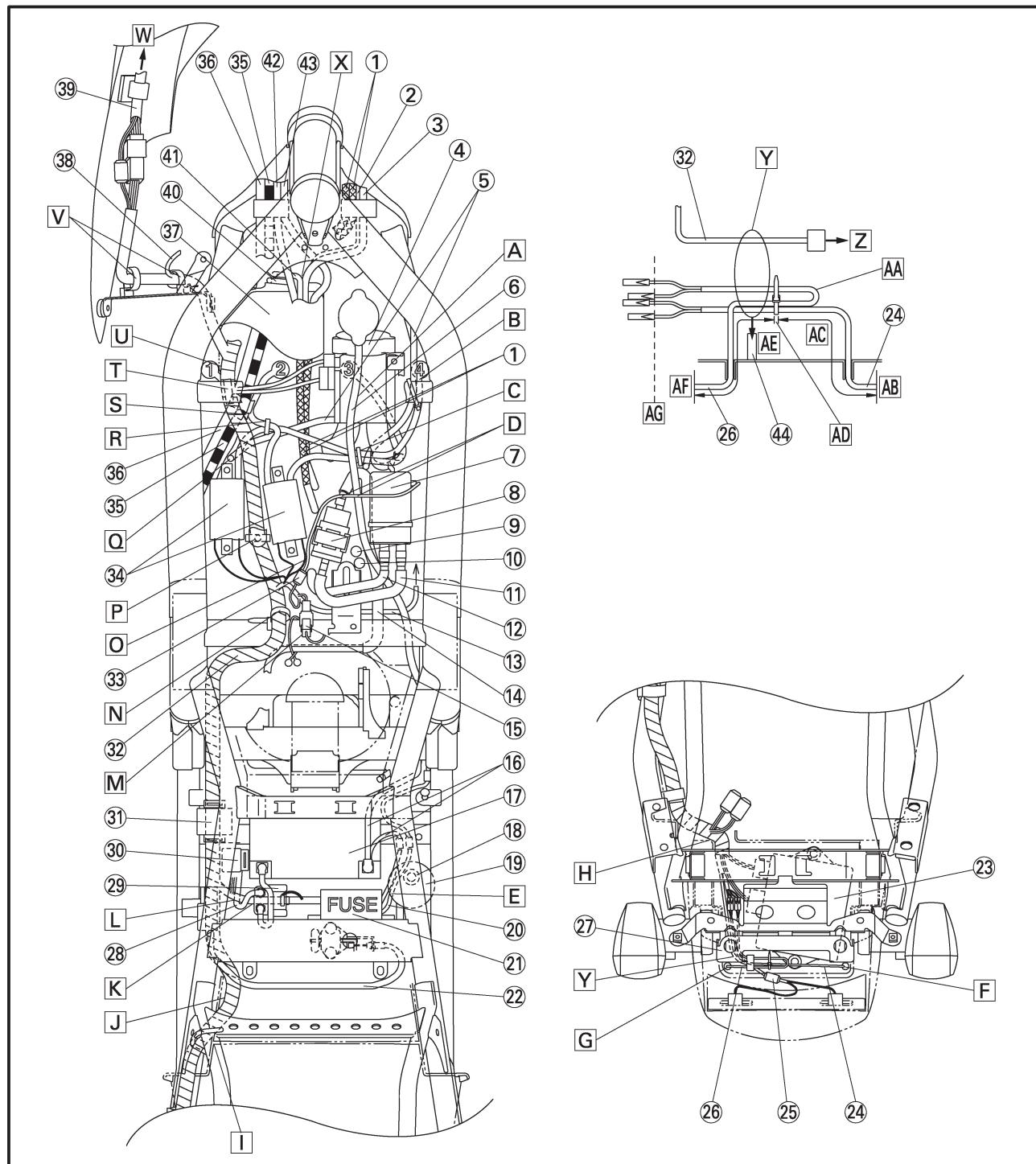


CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- [K] Passer le faisceau de câbles sous le relais de démarreur.
- [L] Passer le fil du moteur de démarreur sous la section ramifiée du faisceau de câbles et le ramener vers le haut.
- [M] Ajuster le coupleur de la sonde de carburant sur le tube transversal du cadre.
- [N] A l'aide de la bride, fixer le faisceau de câbles sur le tube transversal du cadre. Orienter l'extrémité de la bride vers l'avant du véhicule.
- [O] Passer le fil de pompe à carburant entre la bobine d'allumage et le filtre, et le pousser vers le bas.
- [P] A l'aide de la bride, fixer le faisceau de câbles sur le support.
- [Q] Passer sous les fils de bougie d'allumage #2 et #4 pour le montage.
- [R] A l'aide de la bride, fixer le câble d'embrayage et le câble du démarreur.
- [S] A l'aide de la bride, fixer les fils de bougie d'allumage #2 et #4.
- [T] Ajuster la bride attachée au faisceau de câbles sur le goujon en T du cadre.
- [U] Passer le faisceau de câbles à travers la fente à l'arrière de la boîte et le raccorder à l'intérieur de celle-ci.
- [V] A l'aide de la bride, fixer le faisceau de câbles sur le support (à 2 endroits).



CHEMINEMENT DES CABLES

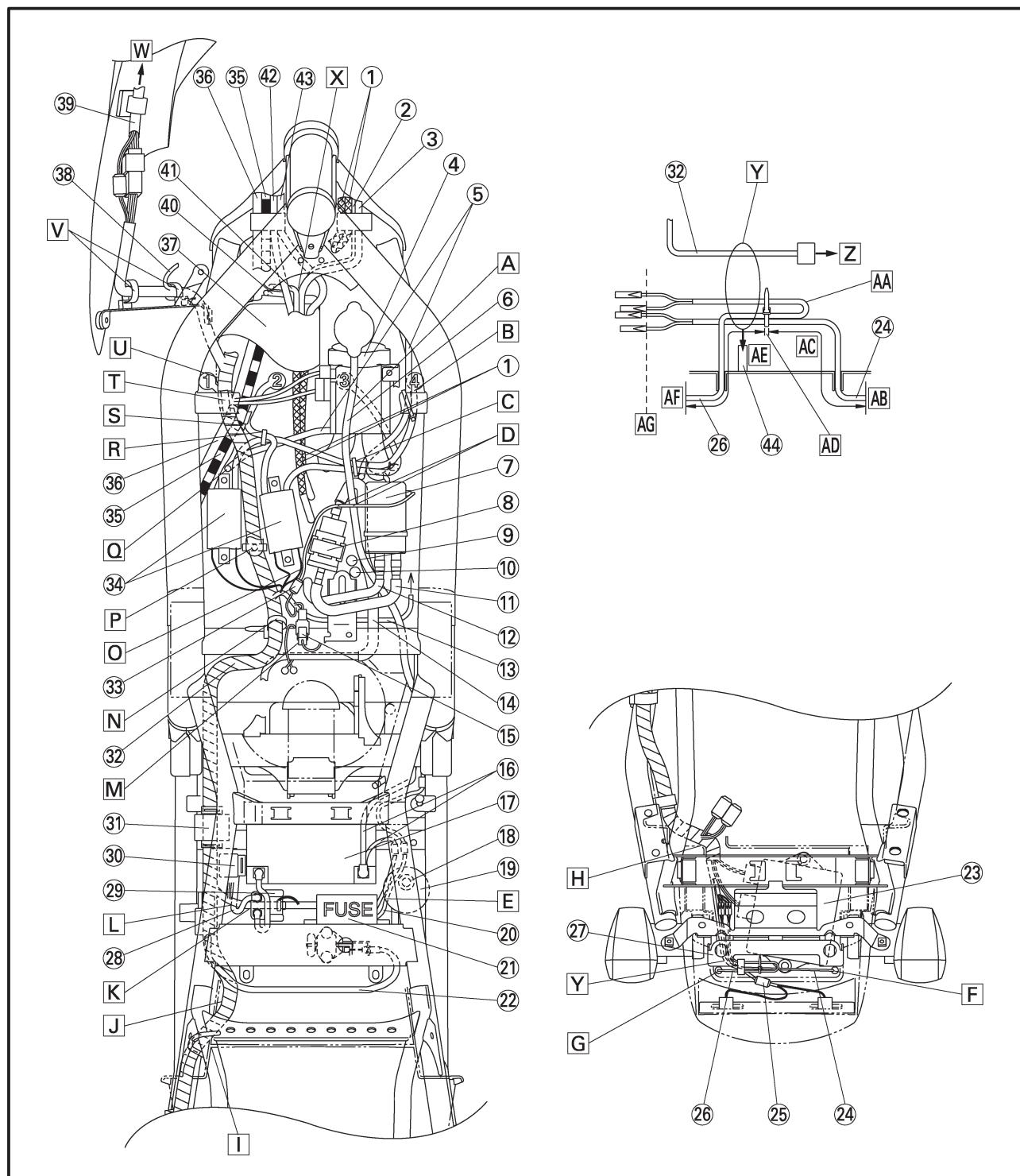
SPEC



W Vers le fil du phare
X Passer le fil du redresseur/régulateur, le fil du moteur de ventilateur, le fil du contacteur de guidon gauche, le fil du commutateur principal, le fil du contacteur de guidon droit et le fil du capteur de vitesse à travers la fente à l'avant de la boîte et les raccorder à l'intérieur de celle-ci.

Y A l'aide de la bride, fixer le faisceau de câbles après l'avoir amené sous le support de feu arrière.
Z Vers le feu arrière
AA Courber
AB Vers l'intérieur du clignotant
AC Eliminer tout relâchement.
AD Attacher les fils de clignotant arrière (gauche et droit) en veillant à éliminer tout relâchement.

AE Réunir les fils de clignotant (gauche et droit) au niveau du coupleur, les courber et les attacher ensemble avec le faisceau de câbles.
AF Vers l'intérieur du clignotant
AG Aligner au niveau du coupleur.



**INTRODUCTION
ENTRETIEN PERIODIQUE/INTERVALLES DE GRAISSAGE**



EAS00036

INSPECTIONS ET REGLAGES PERIODIQUES

INTRODUCTION

Ce chapitre contient toutes les informations nécessaires à la réalisation des inspections et réglages recommandés. Ces instructions d'entretien préventif, si elles sont observées, assureront au véhicule un fonctionnement plus fiable et une durée de vie utile plus longue. La nécessité de révisions coûteuses sera considérablement réduite. Ces informations s'appliquent aussi bien aux véhicules déjà en service qu'aux véhicules neufs préparés pour la vente. Tous les techniciens d'entretien doivent être familiarisés avec la totalité de ce chapitre.

EAS00037

ENTRETIEN PERIODIQUE/INTERVALLES DE GRAISSAGE

N.B.:

- Ces inspections doivent avoir lieu chaque année, sauf si des contrôles équivalents basés sur le kilométrage sont prévus.
- A partir de 50.000 km, effectuer les entretiens tous les 10.000 km.
- Les éléments marqués d'un astérisque (*) exigent des outils, informations et techniques d'entretien spéciaux et doivent donc être réalisés par un concessionnaire Yamaha agréé.

N°	ELEMENT	VERIFICATIONS ET TRAVAUX D'ENTRETIEN	KILOMETRAGE AU COMPTEUR (× 1.000 km)					INSPEC- TION AN- NUELLE
			1	10	20	30	40	
1	*	Canalisation de carburant	• Rechercher d'éventuelles fissures ou détériorations des durits de carburants.	✓	✓	✓	✓	✓
2	*	Filtre à carburant	• Vérifier son état.		✓		✓	
3	Bougies d'allumage	• Vérifier leur état. • Réglér l'écartement des électrodes et nettoyer.		✓		✓		
		• Remplacer.			✓		✓	
4	*	Soupapes	• Vérifier le jeu aux soupapes. • Réglér.	Tous les 40.000 km				
5	Elément de filtre à air	• Nettoyer.		✓		✓		
		• Remplacer.			✓		✓	
6		Embrayage	• Vérifier le fonctionnement. • Réglér.	✓	✓	✓	✓	✓
7	Frein avant	• Vérifier le fonctionnement du frein, le niveau de liquide et rechercher toute fuite de liquide du véhicule.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Remplacer les plaquettes de frein.	Chaque fois que la limite d'usure est atteinte					
8	Frein arrière	• Vérifier le fonctionnement du frein, le niveau de liquide et rechercher toute fuite de liquide du véhicule.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		• Remplacer les plaquettes de frein.	Chaque fois que la limite d'usure est atteinte					
9	Durits de frein	• Rechercher d'éventuelles fissures ou détériorations.		✓	✓	✓	✓	✓
		• Remplacer.	Tous les 4 ans					
10	*	Roues	• Rechercher d'éventuels dommages ou déformations.		✓	✓	✓	✓
11	Pneus	• Vérifier la profondeur du profil des pneus et rechercher d'éventuels dommages. • Remplacer si nécessaire. • Vérifier la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.		✓	✓	✓	✓	✓
		• Vérifier les roulements, contrôler le jeu et rechercher d'éventuelles détériorations.		✓	✓	✓	✓	✓
12	Roulements de roue	• Vérifier le fonctionnement et rechercher tout jeu excessif.		✓	✓	✓	✓	✓
		• Lubrifier avec de la graisse à base de savon de lithium.	Tous les 50.000 km					
13	*	Bras oscillant	• Vérifier le fonctionnement et rechercher toute anomalie de la direction.		✓	✓	✓	✓
14	Chaîne d' entraînement	• Lubrifier avec de la graisse à base de savon de lithium.	Tous les 1.000 km, après lavage du véhicule et après conduite sous la pluie					
		• Vérifier le jeu de la chaîne. • S'assurer que la roue arrière est correctement alignée. • Nettoyer et lubrifier.						
15	Roulements de direction	• Vérifier le jeu des roulements et rechercher toute anomalie de la direction.	✓	✓	✓	✓	✓	
		• Lubrifier avec de la graisse à base de savon de lithium.	Tous les 20.000 km					

ENTRETIEN PERIODIQUE/INTERVALLES DE GRAISSAGE

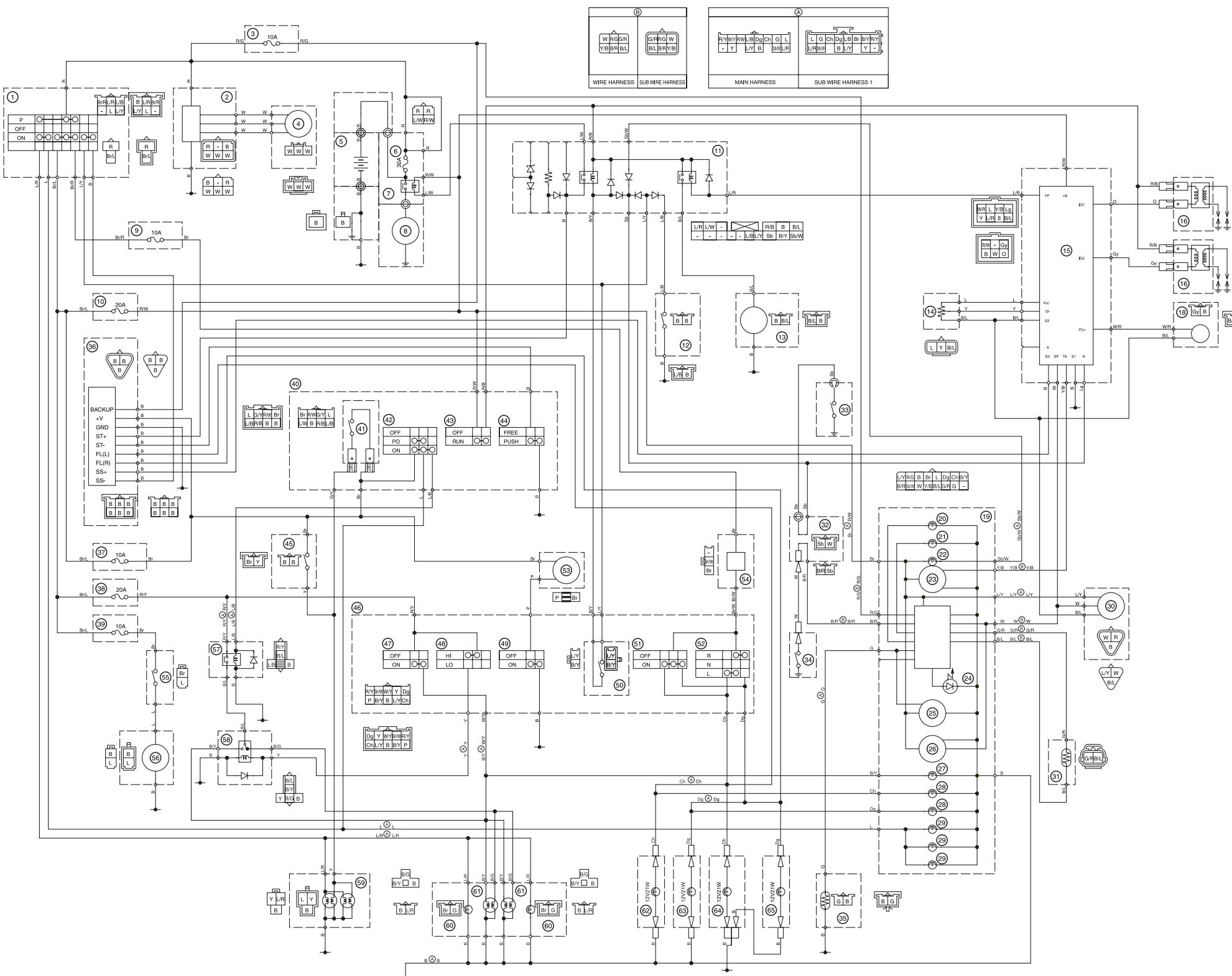


N°	ELEMENT	VERIFICATIONS ET TRAVAUX D'ENTRETIEN	KILOMETRAGE AU COMPTEUR (× 1.000 km)					INSPEC- TION AN- NUELLE
			1	10	20	30	40	
16	*	Fixations du châssis	• S'assurer que tous les écrous, boulons et vis sont correctement serrés.		✓	✓	✓	✓
17		Béquille latérale, béquille centrale	• Vérifier le fonctionnement. • Lubrifier.		✓	✓	✓	✓
18	*	Contacteur de béquille latérale	• Vérifier le fonctionnement.	✓	✓	✓	✓	✓
19	*	Fourche avant	• Vérifier le fonctionnement et rechercher d'éventuelles fuites d'huile.		✓	✓	✓	✓
20	*	Ensemble amortisseur arrière	• Vérifier le fonctionnement et rechercher d'éventuelles fuites d'huile de l'amortisseur.		✓	✓	✓	✓
21	*	Bras de relais de suspension arrière et articulations du bras de raccordement	• Vérifier le fonctionnement.		✓	✓	✓	✓
			• Lubrifier avec de la graisse à base de savon de lithium.			✓		✓
22	*	Carburateurs	• Vérifier le fonctionnement du starter. • Régler le ralenti du moteur et la synchronisation.	✓	✓	✓	✓	✓
23		Huile moteur	• Remplacer. • Vérifier le niveau d'huile et rechercher d'éventuelles fuites d'huile du véhicule.	✓	✓	✓	✓	✓
24		Cartouche du filtre à huile du moteur	• Remplacer.	✓		✓		✓
25	*	Système de refroidissement	• Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et rechercher toute fuite de liquide de refroidissement du véhicule.		✓	✓	✓	✓
			• Remplacer.	Tous les 3 ans				
26	*	Contacteurs de frein avant et arrière	• Vérifier le fonctionnement.	✓	✓	✓	✓	✓
27		Pièces mobiles et câbles	• Lubrifier.		✓	✓	✓	✓
28	*	Eclairage, signaux et contacteurs	• Vérifier le fonctionnement. • Régler le faisceau du phare.	✓	✓	✓	✓	✓

N.B.:

- Le filtre à air est à entretenir plus fréquemment si vous utilisez le véhicule dans des régions particulièrement humides ou poussiéreuses.
- Entretien du système de freinage hydraulique
 - Vérifier régulièrement le niveau de liquide de frein et faire l'appoint si nécessaire.
 - Tous les deux ans, remplacer les pièces internes des maîtres-cylindres de frein et des cylindres-étriers et remplacer le liquide de frein.
 - Remplacer les tuyaux de frein tous les quatre ans ou s'ils sont fissurés ou endommagés.

FZS600 (P) 2002 SCHEMA DE CABLAGE (EUR)



- ① Commutateur principal
- ② Redresseur/régulateur
- ③ Fusible de feu arrière
- ④ Générateur
- ⑤ Batterie
- ⑥ Fusible principal
- ⑦ Relais du démarreur
- ⑧ Moteur du démarreur
- ⑨ Fusible de clignotant
- ⑩ Fusible d'allumage
- ⑪ Relais de coupure du circuit de démarrage
- ⑫ Contacteur de bécuelle latérale
- ⑬ Pompe à carburant
- ⑭ Capteur de position de papillon d'accélération
- ⑮ Unité d'allumage
- ⑯ Bobine d'allumage
- ⑰ Bougie d'allumage
- ⑱ Bobine d'excitation
- ⑲ Ensemble compteur
- ⑳ Témoin de niveau de carburant
- ㉑ Témoin de niveau d'huile
- ㉒ Témoin de point mort
- ㉓ Compte-tours
- ㉔ Témoin de température de liquide de refroidissement
- ㉕ Jauge de carburant
- ㉖ Compteur de vitesse
- ㉗ Témoin de plein phare
- ㉘ Témoin de clignotant
- ㉙ Eclairage du tableau de bord
- ㉚ Capteur de vitesse
- ㉛ Unité de thermostat
- ㉜ Câble
- ㉝ Contacteur de point mort
- ㉞ Contacteur de niveau d'huile
- ㉟ Sonde de carburant
- ㉟ Alarme
- ㉟ Fusible du système de signalisation
- ㉟ Fusible de phare
- ㉟ Fusible du moteur de ventilateur
- ㉟ Contacteur de guidon droit
- ㉟ Contacteur de feu stop (frein avant)
- ㉟ Contacteur d'éclairage
- ㉟ Contacteur d'arrêt du moteur
- ㉟ Contacteur de démarrage
- ㉟ Contacteur de feu stop (frein arrière)
- ㉟ Contacteur de guidon gauche
- ㉟ Contacteur d'appel de phare
- ㉟ Contacteur de sélecteur code-phare
- ㉟ Contacteur d'avertisseur sonore
- ㉟ Contacteur d'embrayage
- ㉟ Contacteur de feux de détresse
- ㉟ Contacteur de clignotant
- ㉟ Avertisseur sonore
- ㉟ Relais de clignotant
- ㉟ Thermocontact
- ㉟ Moteur de ventilateur
- ㉟ Relais de phare (on/off)
- ㉟ Relais de phare (sélecteur code-phare)
- ㉟ Feu arrière/stop
- ㉟ Feu de position
- ㉟ Phare
- ㉟ Clignotant avant (gauche)
- ㉟ Clignotant avant (droit)
- ㉟ Clignotant arrière (gauche)
- ㉟ Clignotant arrière (droit)

CODE COULEUR

B	.....	Noir
Br	.....	Brun
Ch	.....	Chocolat
Dg	.....	Vert foncé
G	.....	Vert
Gy	.....	Gris
L	.....	Bleu
Lg	.....	Vert clair
O	.....	Orange
Sb	.....	Bleu ciel
P	.....	Rose
R	.....	Rouge
Y	.....	Jaune
W	.....	Blanc
B/G	.....	Noir/Vert
B/L	.....	Noir/Bleu
B/R	.....	Noir/Rouge
B/Y	.....	Noir/Jaune
Br/L	.....	Brun/Bleu
Br/W	.....	Brun/Blanc
G/R	.....	Vert/Rouge
G/W	.....	Vert/Blanc
G/Y	.....	Vert/Jaune
L/B	.....	Bleu/Noir
L/Y	.....	Bleu/Jaune
L/W	.....	Bleu/Blanc
L/R	.....	Bleu/Rouge
Sb/W	.....	Bleu ciel/Blanc
R/B	.....	Rouge/Noir
R/G	.....	Rouge/Vert
R/Y	.....	Rouge/Jaune
R/W	.....	Rouge/Blanc
Y/B	.....	Jaune/Noir
W/R	.....	Blanc/Rouge
W/Y	.....	Blanc/Jaune